

**CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE**

IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE VIENE STIPULATO TRA HYBRID SOFTWARE ("HYBRID") E IL CLIENTE ("CLIENTE"). IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE SI APPLICA A TUTTI I COMPONENTI SOFTWARE DEI PRODOTTI HYBRID CONCESSI IN LICENZA AL CLIENTE. IL PRESENTE CONTRATTO DEVE ESSERE LETTO CONGIUNTAMENTE

CON ED È SOGGETTO ALLE CONDIZIONI DI VENDITA DI HYBRID, DISPONIBILI ALL'INDIRIZZO:

[WWW.HYBRIDSOFTWARE.COM/TERMS-AND-CONDITIONS/](http://WWW.HYBRIDSOFTWARE.COM/TERMS-AND-CONDITIONS/)

È IN VIGORE TRA IL CLIENTE E HYBRID A PARTIRE DALLA DATA IN CUI IL CLIENTE ACCETTA IL PRESENTE CONTRATTO FIRMANDO LA CONFERMA D'ORDINE E IN OGNI CASO AL PIÙ TARDI DALLA DATA IN CUI IL CLIENTE INSTALLA, ACCEDA, VISUALIZZA, ESEGUE O UTILIZZA IN ALTRO MODO IL SOFTWARE (LA "DATA DI ENTRATA IN VIGORE").

INSTALLANDO, ACCEDENDO, VISUALIZZANDO, ESEGUENDO O UTILIZZANDO IN ALTRO MODO IL SOFTWARE, IL CLIENTE RICONOSCE DI AVER RICEVUTO E LETTO IL PRESENTE CONTRATTO, DI AVERLO COMPRESO E DI ACCETTARE DI ESSERE VINCOLATO DAL SUO CONTENUTO INTEGRALE. IL CLIENTE ACCETTA INOLTRE CHE IL PRESENTE CONTRATTO, LETTO CONGIUNTAMENTE ALLE CONDIZIONI DI VENDITA E AI TERMINI E ALLE CONDIZIONI DI ASSISTENZA E MANUTENZIONE (NELLA MISURA IN CUI SIANO APPLICABILI), COSTITUISCE LA DICHIARAZIONE DI ACCORDO COMPLETA ED ESCLUSIVA TRA HYBRID E IL CLIENTE E SOSTITUISCE TUTTE LE DICHIARAZIONI O GLI ACCORDI PRECEDENTI, ORALI O SCRITTI, TRA HYBRID E IL CLIENTE IN MERITO ALL'OGGETTO DEL PRESENTE CONTRATTO. IN NESSUN CASO I TERMINI, LE CONDIZIONI O LE DISPOSIZIONI DI QUALSIASI ORDINE DI ACQUISTO, FATTURA O ALTRO DOCUMENTO AMMINISTRATIVO EMESSE DAL CLIENTE IN RELAZIONE AL PRESENTE CONTRATTO SARANNO RITENUTI IN GRADO DI MODIFICARE, ALTERARE O AMPLIARE I DIRITTI, I DOVERI O GLI OBBLIGHI DELLE PARTI AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO, O DI MODIFICARLO IN ALTRO MODO, A PRESCINDERE DALL'EVENTUALE MANCATA OBJEZIONE DI HYBRID A TALI TERMINI, DISPOSIZIONI O CONDIZIONI.

SE IL CLIENTE NON HA L'AUTORITÀ DI STIPULARE IL PRESENTE CONTRATTO O SE NON È DISPOSTO A RISPETTARLO, NON DOVRÀ INSTALLARE, ACCEDERE, VISUALIZZARE, ESEGUIRE O UTILIZZARE IL SOFTWARE.

Il presente Contratto copre anche il software di terzi, nella misura in cui non viene (vengono) presentata(i) una licenza specifica o termini e condizioni specifici da accettare la prima volta che il software di terzi viene scaricato o installato.

**1. DEFINIZIONI**

I termini in maiuscolo utilizzati nel presente Contratto di Licenza Software definiti nelle Condizioni di vendita di HYBRID avranno lo stesso significato loro attribuito nella sezione 1 delle Condizioni di vendita, a meno che non siano stati definiti diversamente nel presente Contratto di Licenza Software.

"**Contratto**" indica il presente Contratto composto dall'Offerta di HYBRID, dalla Conferma d'ordine, dalle Condizioni di vendita, dal presente Contratto di Licenza Software e da qualsiasi altro documento qui incorporato per riferimento.

Per "**postazione Client**" si intende qualsiasi sistema informatico, applicazione software o servizio in grado di accedere a una finestra di programma e di eseguirla. Questo include, a titolo esemplificativo, PC, workstation, terminali, Client Terminal Services, PC virtuali e server.

Per "**Cliente**" si intende la persona giuridica che acquisisce i diritti d'uso del Software.

"**Dati del Cliente**" indica tutti i dati (compresi i dati personali e di produzione), i testi, le immagini, le opere d'arte, le fotografie, le applicazioni non HYBRID o di terzi, e altri contenuti e materiali, in qualsiasi formato, forniti dal Cliente o da qualsiasi utente del Cliente, che vengono memorizzati, eseguiti o inseriti da o per conto del Cliente nel Software.

Per "**informazioni riservate**" si intendono le informazioni dell'altra Parte contrassegnate come riservate o che dovrebbero essere ragionevolmente intese come riservate. La struttura e le interfacce utente del Software, nonché le idee sottostanti e la Documentazione sono sempre considerate Informazioni riservate di HYBRID. Si intendono le informazioni proprietarie e riservate ricevute da HYBRID o dal Cliente in relazione alle presenti Condizioni di vendita e al loro rapporto e che sono contrassegnate in modo evidente come riservate, proprietarie o simili o, nel caso di informazioni riservate divulgate oralmente, chiaramente identificate come riservate, proprietarie o simili al momento della divulgazione orale e confermate come riservate, proprietarie o simili per iscritto entro 14 giorni dalla parte divulgante. Tali Informazioni riservate possono includere, a titolo esemplificativo e non esaustivo, segreti commerciali, know-how, invenzioni, tecniche, processi, programmi, schemi, documenti sorgente di software, dati, elenchi di clienti, informazioni finanziarie e piani di vendita e marketing o informazioni che la parte ricevente sa o ha motivo di sapere essere informazioni riservate, proprietarie o segreti commerciali della parte divulgante.

Per "**Diritti di proprietà intellettuale**" si intendono brevetti, invenzioni, marchi di fabbrica, nomi di dominio, diritti di know-how, segreti commerciali, diritti d'autore, diritti d'autore su software, programmi informatici, diritti su database, diritti relativi a diritti d'autore e qualsiasi altro diritto di proprietà intellettuale e industriale, registrato o meno e comprendente, senza limitazioni, il diritto di modificare e sviluppare ulteriormente gli oggetti di tali diritti e il diritto di cedere i diritti a terzi.

"**Documentazione**" indica il manuale d'uso, in forma di codice elettronico, qualsiasi nota tecnica di rilascio e altra documentazione tecnica di supporto accessibile attraverso il data center di HYBRID, o disponibile su richiesta dello

Sportello di assistenza di HYBRID.

**"HYBRID"** indica la persona giuridica contraente di HYBRID che ha eseguito l'ordine del Software del Cliente, come identificato nella Conferma d'ordine.

**"Nuova versione"** indica qualsiasi versione principale del Software, che incorpora una o più nuove funzionalità o uno o più miglioramenti importanti alle funzionalità del Software, e inoltre può contenere anche aggiornamenti di sicurezza, correzioni di errori e/o modifiche minori al Software. HYBRID può stabilire a sua esclusiva discrezione cosa costituisce una Nuova versione.

**"Codice oggetto"** indica un lavoro in una forma leggibile dalla macchina che non è conveniente per la comprensione umana della logica del programma e che può essere eseguito da un computer che utilizza il sistema operativo appropriato senza compilazione o interpretazione.

**"Termini di licenza Open Source"** indica qualsiasi termine o condizione che soddisfa la definizione di Open Source presente all'indirizzo <http://www.opensource.org/docs/osd>.

**"Offerta"** indica una proposta commerciale, una notifica di rinnovo o qualsiasi altra proposta fatta da HYBRID per l'utilizzo del Software con riferimento al relativo Software offerto da HYBRID e comprendente il presente Contratto.

**"Conferma d'ordine"** indica qualsiasi conferma da parte del Cliente dell'offerta di HYBRID (tramite la firma dell'Offerta o tramite qualsiasi altra conferma dell'Offerta come ordini di acquisto, e-mail, lettere di conferma, ecc. che facciano riferimento all'Offerta di HYBRID o che siano emesse in risposta all'Offerta di HYBRID).

**"Prodotto"** indica il Software autonomo o il/i modulo/i opzionale/i del Software, o - a seconda dei casi - un pacchetto di software autonomo e/o moduli opzionali e/o Servizi. I Prodotti rilevanti sono identificati nell'Offerta di HYBRID e sono ulteriormente descritti nella Documentazione applicabile. I prodotti includono, a titolo esemplificativo, STEPZ® PDF Editor e i suoi moduli, PACKZ® PDF Editor e i suoi moduli, CLOUDFLOW® suite modulare per il flusso di lavoro di produzione e i suoi moduli, iC3D® suite e i suoi moduli, e le soluzioni di gestione del colore ColorAnt®, ZePrA® e CoPrA®.

**"Restrizioni d'uso"** indica qualsiasi restrizione alla funzionalità o all'uso del Software, come indicato nella Documentazione o nella Conferma d'ordine.

**"Aggiornamento"** indica una release del Software contenente aggiornamenti di sicurezza, correzioni di errori, correzioni di bug, patch e/o modifiche minori al Software. La decisione di HYBRID prevarrà in caso di disaccordo sul fatto che una release sia una Nuova Versione o un Aggiornamento.

**"Software"** indica la versione leggibile dalla macchina (codice oggetto), all'epoca corrente, dei programmi o delle applicazioni per computer messi a disposizione da HYBRID per la concessione in licenza al Cliente come parte dell'acquisto o dell'abbonamento del Cliente a un Prodotto.

## 2. CONCESSIONE DI LICENZA.

A condizione che il Cliente rispetti tutti i termini e le condizioni del Contratto, HYBRID concede al Cliente, e il Cliente accetta da HYBRID, una licenza limitata, non esclusiva, non trasferibile e non sub-licenziabile per l'utilizzo del Software esclusivamente per scopi aziendali interni e in conformità con la Documentazione applicabile.

La durata di tale licenza sarà determinata nella Conferma d'ordine e la licenza sarà concessa come Licenza perpetua o come Licenza in abbonamento/a noleggio, come ulteriormente definito nella clausola 10 (Durata e Risoluzione sottostante).

- Nel caso in cui il diritto di utilizzare il Software sia concesso nell'ambito di una Licenza Perpetua di Prodotto, la licenza è concessa per l'intera durata dei Diritti di proprietà intellettuale relativi ai Prodotti, dietro pagamento del canone di licenza a tantum applicabile, fatti salvi i diritti di recesso di HYBRID previsti di seguito e nelle Condizioni di vendita.
- Nel caso in cui il diritto di utilizzare il Software sia concesso come parte di una Licenza di Prodotto in abbonamento/a noleggio, la licenza è concessa per la durata limitata definita nell'Offerta di HYBRID (ad es. periodi annuali) e dietro pagamento periodico dei canoni di licenza concordati. Allo scadere della durata della licenza iniziale, o della durata della licenza in corso, la Licenza di Prodotto in abbonamento/a noleggio sarà automaticamente rinnovata per periodi successivi pari alla durata della licenza iniziale, in base alla versione corrente delle presenti Condizioni di vendita e del Contratto di Licenza Software applicabile, a meno che almeno quarantacinque (45) giorni prima della data di tale rinnovo, una delle parti non abbia comunicato per iscritto all'altra la propria intenzione di non rinnovare la relativa Licenza di Prodotto in abbonamento/a noleggio.

Nei casi in cui il Software, in considerazione di determinate funzionalità, possa utilizzare i servizi di un datacenter di terze parti, la licenza include il diritto del Cliente di utilizzare tali servizi è applicabile esclusivamente per tali scopi e richiede il rispetto da parte del Cliente di qualsiasi Politica di Utilizzo Accettabile applicabile o di qualsiasi altra condizione aggiuntiva relativa ai servizi del datacenter di terze parti.

## 3. LIMITAZIONE D'USO

3.1 Il diritto concesso di utilizzare il Software è limitato al numero di licenze ordinate, come identificato nel modulo di richiesta. La Conferma d'ordine è soggetta a eventuali restrizioni e limitazioni aggiuntive come indicato nella Conferma d'ordine e/o nella Documentazione applicabile. Tutti i diritti non espressamente concessi sono riservati a HYBRID.

3.2 Le licenze sono generalmente concesse come Licenze per postazione Client o Licenze per Utenti Concorrenti.

- Una Licenza per una singola postazione Client consente al Cliente di installare ed eseguire il Software applicabile su una singola postazione Client nei locali dell'azienda del Cliente. Nel caso in cui la Conferma d'ordine consenta l'installazione su una rete geografica che serve più di una sede dell'azienda del Cliente, quest'ultimo è responsabile di garantire che il Software non venga utilizzato da un numero di postazioni Client superiore al numero di licenze concesse [tramite l'utente tecnico o le credenziali amministrative, anche se le routine di gestione delle licenze non impediscono tale utilizzo].
- Quando la licenza è concessa come Licenza per Utenti Concorrenti, il numero di utenti che utilizzano il Software simultaneamente non può, in nessun momento, superare il numero di licenze indicato nella Conferma d'ordine.

3.3 Se al Cliente viene messa a disposizione una licenza di prova del Software, se non espressamente indicato diversamente da HYBRID, una licenza di prova limita l'uso del Software da parte del Cliente ad una postazione Client per un massimo di trenta (30) giorni e serve esclusivamente per test e valutazioni interne, escludendo qualsiasi uso commerciale di qualsiasi tipo. HYBRID si riserva il diritto di interrompere o modificare qualsiasi licenza di prova in tutto o in parte, in qualsiasi modo a sua esclusiva discrezione, senza alcun preavviso.

Le licenze sono sempre limitate al Codice Oggetto del Software e non includono alcun diritto ad accedere, visualizzare o modificare il codice sorgente del Software.

3.4 Il Cliente non dovrà:

- (i) vendere, concedere nuovamente in licenza, sublicenziare, trasferire, assegnare, affittare, condividere o noleggiare il Software.
- (ii) spostare o trasferire il Software in un luogo diverso.
- (iii) modificare o tradurre il Software.
- (iv) decodificare, decompilare, modificare, adattare, tradurre o disassemblare il Software o tentare in altro modo di scoprire il codice sorgente del Software o sviluppare software concorrente, salvo nella misura limitata espressamente consentita dalle disposizioni non derogabili di qualsiasi legge applicabile.
- (v) manomettere, aggirare o alterare le routine di gestione delle licenze incluse nel Software o utilizzare il Software in violazione di qualsiasi Limitazione d'Uso e/o della licenza concessa.
- (vi) cancellare, non riprodurre o modificare qualsiasi avviso di copyright o di altri diritti di proprietà che appaiono sul o nel Software e nella Documentazione.
- (vii) utilizzare o permettere ad altri di utilizzare il Software per o per conto di terzi, per gestire un'attività di outsourcing o per scopi diversi da quelli aziendali interni del Cliente.

3.5 Se il Cliente riceve un aggiornamento o una nuova versione del Software, può continuare ad utilizzare il Software. Software, o la Versione Aggiornata o Nuova del Software, ma non entrambe.

3.6 A sua esclusiva discrezione, HYBRID potrà fornire, su richiesta del Cliente, un Software sostitutivo qualora il Software originale venga smarrito, rubato o danneggiato. Il Cliente si impegna ad utilizzare esclusivamente il Software sostitutivo o, se trovato o reso utilizzabile, il Software originale. Il Cliente non potrà disporre in altro modo del Software sostitutivo o originale.

3.7 Il Software include routine di gestione delle licenze, progettate per limitare la funzionalità del Software alla funzionalità concessa in licenza e/o per impedire l'uso del Software al di fuori dell'ambito della licenza concessa. A tal fine, alcune informazioni (come le credenziali di accesso e altre) vengono raccolte da e/o elaborate da HYBRID in aree geografiche diverse. Con la stipula e/o l'accettazione del presente Contratto, il Cliente acconsente a quanto sopra. Il Cliente è consapevole che una connessione internet adeguata ai suoi locali può essere richiesta per (i) scaricare i file d'installazione del Software e (ii) per la routine di gestione della licenza e/o verifica delle credenziali di accesso e/o delle chiavi di attivazione della licenza.

3.8 Il Cliente manterrà aggiornate tutte le informazioni dell'account, utilizzerà mezzi ragionevoli per proteggere le informazioni, le password e le altre credenziali di accesso e notificherà tempestivamente HYBRID di qualsiasi uso o accesso non autorizzato noto o sospetto all'account del Cliente.

#### **4. BACK-UP**

La licenza del Cliente include il diritto di conservare una copia completa di archivio del Software, in modo riservato e confidenziale, esclusivamente per scopi di backup e per l'utilizzo nel caso in cui la copia originale del Software non sia disponibile o sia andata definitivamente persa. Il Cliente riprodurrà tutti gli avvisi di riservatezza e di proprietà su questa copia e manterrà un registro accurato e aggiornato del luogo in cui la copia è conservata.

#### **5. PROPRIETÀ, PROPRIETÀ INTELLETTUALE E COPYRIGHT**

Il Cliente conferma e accetta che il Software e tutte le copie, modifiche, traduzioni, emendamenti e derivati sono protetti da Diritti di proprietà intellettuale, incluso il copyright, e rimarranno sempre di esclusiva proprietà di HYBRID e/o dei suoi licenziatari terzi. Ad eccezione di quanto espressamente indicato nel presente Contratto, il presente Contratto non concede al Cliente alcun Diritto di Proprietà Intellettuale sul Software. Tutti i diritti non

espressamente concessi sono riservati a HYBRID e ai suoi licenziatari.

Il Cliente non rimuoverà alcun avviso di proprietà o altre legende dal Software e riprodurrà tali avvisi e legende su tutte le copie o copie parziali che il Cliente è autorizzato a fare.

Il Cliente concede a HYBRID un diritto mondiale, illimitato, permanente, non revocabile, trasferibile, sub-licenziabile e gratuito di utilizzare e incorporare nei propri servizi o prodotti suggerimenti, feedback, richieste di miglioramento, raccomandazioni, correzioni o altri feedback forniti dal Cliente.

## **6. GARANZIA E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ**

HYBRID garantisce per un periodo di 90 giorni solari dalla consegna (il "Periodo di Garanzia") che il Software funzionerà sostanzialmente in conformità con la Documentazione, a condizione che il Software sia utilizzato in condizioni di normale funzionamento e manutenzione, come indicato nella Documentazione, e in conformità con il presente Contratto.

Per data di Consegna si intende la data in cui HYBRID notifica al Cliente, tramite e-mail o altro metodo di comunicazione concordato, che il Software è disponibile per il download e l'installazione come previsto dall'articolo 4 delle Condizioni di vendita.

La garanzia di cui al presente Contratto non si applicherà nel caso in cui i difetti derivino da incidenti, negligenza, uso improprio, guasti alle utenze, guasti alle apparecchiature, cause al di fuori del controllo di HYBRID, o uso diverso da quello ordinario per il quale il Software è destinato, come descritto nella Documentazione.

Durante il Periodo di Garanzia, tutti gli Aggiornamenti e le Nuove Versioni sono gratuiti e il Cliente avrà accesso al servizio di assistenza durante l'orario d'ufficio applicabile. HYBRID non ha alcun obbligo di fornire assistenza e manutenzione oltre il Periodo di Garanzia, a meno che il Cliente non abbia sottoscritto un contratto di assistenza e manutenzione separato, come indicato nella Conferma d'ordine.

La garanzia non copre alcun software, hardware o materiale non fornito da HYBRID, né alcuna combinazione del Software di HYBRID con lo stesso. Qualsiasi modifica al Software da parte di persone diverse da HYBRID annullerà la garanzia e causerà un evento di inadempienza ai sensi del presente Contratto.

**ESCLUSIONE DI GARANZIA. IL SOFTWARE DI TERZE PARTI E IL SOFTWARE DI PROVA SONO FORNITI "COSÌ COME SONO", SENZA CONDIZIONI O GARANZIE DI ALCUN TIPO, COMPRESA LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, SIA ESPRESSA CHE IMPLICITA. LE GARANZIE E LA RESPONSABILITÀ DI HYBRID DESCRITTE NEL PRESENTE CONTRATTO SONO OBBLIGHI ESCLUSIVI DI HYBRID E RIMEDI ESCLUSIVI DEL CLIENTE. SONO ESPRESSAMENTE SOSTITUTIVE DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE. HYBRID NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA, RIMEDIO, OBBLIGO, RESPONSABILITÀ, DIRITTO O RECLAMO DI ALTRO TIPO, SIA ESSO DERIVANTE DA ILLECITO, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O ALTRO, COMPRESA, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, QUALSIASI GARANZIA CHE IL SOFTWARE SIA PRIVO DI ERRORI O BUG. NON VIENE FORNITA ALCUNA GARANZIA, ESPRESSA, IMPLICITA O DI LEGGE, AD ECCEZIONE DI QUANTO STABILITO NEL PRESENTE CONTRATTO. HYBRID ESCLUDE ESPRESSAMENTE (E L'UTENTE CONFERMA DI ESCLUDERE) QUALSIASI GARANZIA DI TITOLO, COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE E NON VIOLAZIONE.**

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DI HYBRID DERIVANTE DA O IN RELAZIONE AL PRESENTE CONTRATTO O A QUALSIASI SOFTWARE PROCURATO IN BASE AL PRESENTE CONTRATTO, INDIPENDENTEMENTE DALLA TEORIA LEGALE E PER TUTTE LE RICHIESTE DI RISARCIMENTO IN AGGREGATO, SUPERERÀ IL PREZZO PAGATO DALL'UTENTE IN BASE AL CONTRATTO A HYBRID DURANTE IL PERIODO DI DODICI (12) MESI PRECEDENTE L'EVENTO CHE HA DATO ORIGINE ALLA RESPONSABILITÀ.

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, IN NESSUN CASO HYBRID, INDIPENDENTEMENTE DALLA TEORIA LEGALE, SARÀ RESPONSABILE DI EVENTUALI DANNI INDIRETTI, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, QUALI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, PERDITA DI PROFITTO, PERDITA DI RISPARMI PREVISTI, PERDITA DI DATI, DANNI DERIVANTI DA INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O QUALSIASI ALTRA RIVENDICAZIONE DA PARTE DI TERZI, DERIVANTI DA O IN RELAZIONE AL PRESENTE CONTRATTO, ANCHE SE UN RAPPRESENTANTE DI HYBRID È STATO AVVISATO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI PERDITE, DANNI, RIVENDICAZIONI O COSTI.

NULLA DI QUANTO CONTENUTO NEL PRESENTE CONTRATTO LIMITA LA RESPONSABILITÀ DI HYBRID NEI CONFRONTI DELL'UTENTE IN CASO DI DECESSO O LESIONI PERSONALI DERIVANTI DA NEGLIGENZA O DA ILLECITO (FRODE), O QUALSIASI RESPONSABILITÀ CHE NON POSSA ESSERE LIMITATA O ESCLUSA AI SENSI DELLA LEGGE APPLICABILE.

Fatta eccezione per la violazione da parte del Cliente dei Diritti di proprietà intellettuale di HYBRID, nessuna delle parti può presentare un reclamo ai sensi del presente Contratto oltre 6 mesi dall'evento che ha dato origine all'azione o al reclamo.

## **7. FINE DELLA VITA UTILE (EOL)**

HYBRID può porre fine alla vita utile (EOL) di alcuni Software, comprese le funzionalità dei componenti, fornendo una comunicazione scritta sul proprio sito web. Se il Cliente ha prepagato un canone per l'utilizzo di un Software che diventa EOL prima della scadenza del termine di utilizzo corrente del Cliente, HYBRID si impegnerà in modo commercialmente ragionevole per passare il Cliente a una tecnologia Software sostanzialmente simile. Se HYBRID non dispone di un Software sostanzialmente simile, HYBRID accrediterà al Cliente l'eventuale quota non utilizzata del canone prepagato per il Software dichiarato EOL. Se il Cliente ha pagato per una Licenza di Prodotto Perpetua avrà diritto a un credito se il Software è stato dichiarato EOL entro 36 mesi dalla data di Consegna.

## **8. RISERVATEZZA**

Il Cliente e HYBRID confermano di poter ottenere Informazioni riservate in relazione al presente Contratto e al loro rapporto. La parte ricevente dovrà sempre mantenere la massima riservatezza e confidenza in riferimento a tutte le Informazioni riservate e potrà utilizzarle esclusivamente nell'ambito dell'esecuzione del presente Contratto.

Nonostante quanto sopra, HYBRID sarà autorizzata a divulgare le Informazioni riservate del Cliente ad appaltatori o dipendenti di un'entità HYBRID che abbiano una legittima necessità aziendale di accedere a tali informazioni.

Alla cessazione o alla scadenza del presente Contratto (per qualsiasi motivo e in qualsiasi momento), la parte ricevente dovrà, se richiesto, cessare immediatamente l'uso e restituire alla parte divulgante o distruggere tutte le Informazioni riservate (comprese tutte le copie delle stesse) in possesso, custodia o controllo della parte ricevente, fermo restando che quest'ultima potrà conservare copie d'archivio a fini normativi e per far valere i propri diritti e nel rispetto degli obblighi di riservatezza ivi previsti.

La presente Sezione 8 non si applica alle informazioni che: (i) sono diventate di dominio pubblico, salvo che tale divulgazione sia il risultato di una violazione delle presenti Condizioni di vendita da parte della parte ricevente; (ii) erano legittimamente in possesso della parte ricevente prima della divulgazione ai sensi delle presenti Condizioni di vendita; o (iii) sono state ottenute dalla parte ricevente su base non confidenziale da una terza parte che ha il diritto di divulgare tali informazioni alla parte ricevente.

La parte ricevente sarà autorizzata a divulgare le Informazioni riservate come richiesto dalla legge applicabile in base a un ordine valido emesso da un tribunale o da un'agenzia governativa o da un'autorità di regolamentazione pertinente (compresa una borsa valori), a condizione che la parte ricevente fornisca: (i) un preavviso scritto alla parte divulgante di tale obbligo; e (ii) l'opportunità di opporsi a tale divulgazione.

## **9. DATI DEL CLIENTE E PRIVACY DEI DATI**

Il Cliente è l'unico responsabile dell'accuratezza, del contenuto e della legalità di tutti i Dati del Cliente e garantisce che ha e manterrà diritti sufficienti per concedere i diritti a HYBRID ai sensi del presente Contratto e che i Dati del Cliente non violeranno i diritti di terzi. Il Cliente concede a HYBRID l'autorizzazione a visualizzare, archiviare, copiare e cancellare o altrimenti elaborare i Dati del Cliente come parte delle prestazioni standard di HYBRID del Software per prevenire o risolvere problemi tecnici o di servizio con i servizi, o come può essere richiesto dalla legge e il Cliente acconsente e accetta l'elaborazione dei Dati del Cliente da parte di HYBRID.

HYBRID può trattare i Dati Personali (compresi nome, indirizzo e-mail professionale e numero di telefono) delle persone di contatto e degli utenti dei Prodotti e/o dei Servizi con il Cliente nell'esecuzione del Contratto.

Qualsiasi trattamento di dati personali da parte di HYBRID avviene in conformità con l'informativa sulla privacy di HYBRID disponibile all'indirizzo <https://www.hybridsoftware.com/privacy-policy/>. Il Cliente conferma espressamente di aver preso conoscenza dell'informativa sulla privacy di HYBRID e di accettarla. Il Cliente è responsabile di portare l'informativa sulla privacy all'attenzione dei propri dipendenti o rappresentanti.

HYBRID garantirà il trattamento dei dati personali dei dipendenti e dei rappresentanti del Cliente nell'ambito della firma del presente Contratto, per i seguenti scopi commerciali: (i) sviluppo e miglioramento dei prodotti e/o dei servizi di HYBRID; (ii) gestione dei contratti e dei rapporti, (iii) gestione dei conflitti e delle controversie legali; (iv) verifica dell'utilizzo dei Prodotti e dei Servizi da parte del Cliente e (v) adempimento degli obblighi di legge.

## **10. ESPORTAZIONE E TASSE**

Il Cliente non può esportare o riesportare il Software in violazione di qualsiasi legge o regolamento applicabile, compresi, a titolo esemplificativo, quelli degli Stati Uniti d'America, dell'Unione Europea e del Regno Unito. Inoltre, nel caso in cui il Software sia identificato come articolo controllato all'esportazione ai sensi delle leggi sull'esportazione degli Stati Uniti d'America, dell'Unione Europea o del Regno Unito, il Cliente dichiara e garantisce di non essere cittadino di una nazione sottoposta a embargo, né di trovarsi all'interno di tale nazione, e che al Cliente non è altrimenti vietato, ai sensi delle leggi sull'esportazione applicabili, ricevere o utilizzare il Software.

## **11. DURATA E RISOLUZIONE**

11.1 La licenza concessa ai sensi del presente documento è efficace a partire dalla data di Consegna (la data

in cui HYBRID notifica Software è disponibile per al Cliente tramite e-mail o altro metodo di comunicazione concordato che il download e installazione come da articolo 4 delle Condizioni di vendita).

11.2 La durata della licenza sarà stabilita nella Conferma d'ordine e la licenza dovrà essere o concessa come Licenza perpetua o come Licenza in abbonamento/a noleggio, come descritto ulteriormente.

11.3 Licenza Perpetua: Nel caso in cui il diritto all'uso del Software sia concesso come parte di una Licenza Perpetua, la licenza è concessa per l'intera durata dei Diritti di proprietà intellettuale relativi al Software, a fronte del pagamento del canone di licenza una tantum applicabile, senza pregiudicare i diritti di HYBRID di risoluzione prevista di seguito e nelle Condizioni di vendita. Se non diversamente definito nella Conferma d'ordine, il Software è concesso in licenza su base perpetua.

Il Cliente può recedere da una Licenza Perpetua in qualsiasi momento previa comunicazione scritta a HYBRID, ma nessuna parte dei pagamenti di qualsiasi tipo precedentemente effettuati sarà dovuta o rimborsabile al Cliente.

11.4 Licenza in abbonamento/a noleggio: Nel caso in cui il diritto all'utilizzo del Software venga concesso come parte di una Licenza in abbonamento/ a noleggio, la licenza viene concessa per la durata iniziale limitata (la "Durata iniziale") definita nell'Offerta di HYBRID (ad es. periodi annuali) e a fronte del pagamento periodico dei canoni di licenza concordati. Alla scadenza della Durata iniziale o della durata della licenza in corso, la Licenza in abbonamento/a noleggio sarà rinnovata automaticamente per periodi successivi pari alla durata della licenza iniziale, in base alla versione corrente delle presenti Condizioni di vendita e del Contratto di Licenza Software e a condizione che il Cliente abbia pagato tutte le tasse dovute, a meno che almeno quarantacinque (45) giorni prima della data di tale rinnovo, una delle due parti abbia comunicato per iscritto all'altra parte la propria intenzione di non rinnovare la relativa Licenza in abbonamento/ a noleggio.

11,5 HYBRID può cessare qualsiasi licenza (o, a sua esclusiva discrezione, scegliere di sospendere l'accesso del Cliente al Software e ai diritti concessi ai sensi del presente contratto, nonché l'esecuzione di tutti o parte dei suoi obblighi previsti dal presente Contratto senza costi o penalità) in qualsiasi momento e senza preventivo intervento in qualsiasi momento, nelle seguenti situazioni:

(a) se il Cliente è inadempiente in qualsiasi pagamento dovuto a HYBRID e tale inadempienza continua a non essere sanata per almeno trenta (30) giorni solari dopo il ricevimento da parte del Cliente di una comunicazione scritta in merito;

(b) se il Cliente si trova in una situazione di inadempienza materiale rispetto a qualsiasi altra disposizione del presente Contratto, incluse, a titolo esemplificativo, le limitazioni d'uso (clausola 3) e tale difetto o inadempienza continua a non essere sanata per almeno trenta (30) giorni solari dal ricevimento della comunicazione scritta. Nel caso in cui la violazione da parte del Cliente non possa essere sanata o rimediata, HYBRID potrà risolvere immediatamente il Contratto o parte di esso;

(c) in caso di nomina di un cessionario, arbitro, curatore o fiduciario per il Cliente ai sensi di qualsiasi legge sull'insolvenza, o di tentativo di scioglimento, liquidazione o dissoluzione del Cliente per qualsiasi causa, o nel caso in cui il Cliente diventi oggetto di un procedimento ai sensi di qualsiasi legge applicabile in materia di bancarotta, amministrazione controllata, insolvenza, scioglimento o liquidazione, o nel caso in cui, secondo la ragionevole opinione di HYBRID, il Cliente diventi insolvente o fallito;

HYBRID potrà inoltre risolvere il Contratto con un preavviso scritto di venti (20) giorni nel caso in cui si venga a conoscenza del fatto che (i) il Cliente o una sua Affiliata o la sua controllante diretta o indiretta abbia acquisito o intenda acquisire una partecipazione di controllo in una terza parte, o (ii) il Cliente o la sua controllante diretta o indiretta stia per essere acquisita da una terza parte, o (iii) una partecipazione di controllo nel Cliente o nella sua controllante diretta o indiretta stia per essere trasferita a una terza parte.

HYBRID può sospendere o interrompere i diritti di utilizzo del Software a propria discrezione attraverso mezzi tecnologici o fornendo al Cliente una notifica corrispondente.

Il Cliente può risolvere il presente Contratto in qualsiasi momento e senza l'intervento preventivo del tribunale se HYBRID è inadempiente in modo sostanziale rispetto a qualsiasi disposizione del presente Contratto e tale difetto o inadempienza continua a non essere sanata per almeno trenta (30) giorni solari dal ricevimento da parte di HYBRID di una comunicazione scritta.

11.6 La risoluzione della presente licenza: Il Cliente cesserà l'utilizzo del Software e restituirà o distruggerà tutte le copie, complete o parziali, del Software, così come sarà indicato al Cliente per iscritto da HYBRID.

## **12. DIRITTI DI VERIFICA**

Su ragionevole preavviso e a sue spese, HYBRID avrà il diritto di effettuare una verifica per determinare la conformità alle condizioni del presente Contratto. Tali verifiche saranno condotte durante il normale orario d'ufficio presso la Sede del Cliente e non interferiranno in modo irragionevole con le attività commerciali del Cliente. Se la verifica rivela che l'uso del Software da parte del Cliente supera le limitazioni (postazione Client o altre limitazioni), HYBRID avrà il diritto di addebitare al Cliente le tariffe adeguate applicabili, senza pregiudizio per gli altri diritti e

rimedi di HYBRID.

### 13. CONDIZIONI DI LICENZA OPEN SOURCE

Se una parte del Software è soggetta a Condizioni di licenza Open Source, come indicato da Condizioni di licenza Open Source separate fornite con il Software, l'uso e la licenza di tale parte del Software saranno soggetti a tali Condizioni di licenza Open Source. In caso di contraddizione o incertezza tra le condizioni di licenza contenuti nel presente Contratto e le Condizioni di licenza Open Source per quanto riguarda le parti del Software regolate dalle Condizioni di licenza Open Source, prevarranno le Condizioni di licenza Open Source applicabili.

### 14. VARIE

**Scelta della giurisdizione.** La validità, l'interpretazione e l'esecuzione del Contratto saranno regolate e interpretate in conformità con le leggi dell'entità giuridica contraente di HYBRID, esclusa la scelta delle disposizioni di legge e la Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita Internazionale di Beni.

**Risoluzione delle controversie.** Qualsiasi disputa, controversia o rivendicazione derivante da o relativa al Contratto, o alla sua violazione, risoluzione o validità, sarà risolta in via definitiva dai tribunali della sede legale di HYBRID, fermo restando che ciascuna delle parti può chiedere un provvedimento ingiuntivo provvisorio in qualsiasi tribunale di giurisdizione appropriata in relazione a qualsiasi presunta violazione della proprietà intellettuale o dei diritti di proprietà di tale parte.

**Rilievi preliminari.** In qualsiasi momento, dopo l'insorgere di una Controversia, nel caso in cui sia necessario un provvedimento provvisorio o intermedio per proteggere i diritti o la proprietà di una parte ai sensi della Sezione 5 del presente Contratto o comunque prima della risoluzione della Controversia, ciascuna parte può, senza rinunciare a qualsiasi procedura o rimedio ai sensi del presente Contratto, chiedere tale provvedimento a qualsiasi tribunale della giurisdizione competente.

**Forza maggiore.** Nessuna delle parti sarà responsabile di eventuali ritardi o mancati adempimenti non monetari dovuti a un Evento di Forza Maggiore. Il termine per l'adempimento degli obblighi e dei diritti della parte inadempiente sarà prorogato per un periodo pari alla durata dell'Evento di Forza Maggiore.

**Esclusione di rinuncia.** La rinuncia da parte di una delle parti a qualsiasi diritto previsto dal presente Contratto non costituirà una rinuncia successiva o continua a tale diritto o a qualsiasi altro diritto previsto dalle presenti Condizioni di vendita.

**Cessione e subappalto.** Il Cliente non può cedere il Contratto a terzi, senza il preventivo consenso scritto di HYBRID. HYBRID può cedere a terzi il Contratto o uno qualsiasi dei suoi diritti basati sul Contratto senza il consenso del Cliente. HYBRID può subappaltare i propri obblighi. HYBRID sarà responsabile del lavoro dei suoi subappaltatori come del proprio lavoro.

**Salvaguardia.** Se una o più condizioni del presente Contratto o parte di esso diventano o sono dichiarate illegali o altrimenti inapplicabili da qualsiasi tribunale della giurisdizione competente, le Parti dovranno discutere in buona fede un termine o una clausola sostitutiva che meglio si avvicini all'intenzione iniziale delle Parti. Nel caso in cui le Parti non raggiungano un Contratto, il tribunale competente limiterà la clausola illegale o inapplicabile a quanto massimo consentito dalla legge applicabile. Ciascuna parte o ciascun termine di questo tipo sarà nullo e sarà considerato eliminato dalle presenti Condizioni di vendita. Tutti i restanti termini delle presenti Condizioni di vendita rimarranno in vigore a tutti gli effetti. Tuttavia, se il presente paragrafo viene invocato e, di conseguenza, il valore del Contratto viene materialmente compromesso per una delle parti, la parte interessata può risolvere il Contratto mediante comunicazione scritta con effetto immediato.

**Avvisi.** HYBRID può fornire validamente avvisi al Cliente nell'interfaccia utente del Software, nel data center, o via e-mail a qualsiasi indirizzo e-mail inviato o notificato dal Cliente, o in un'altra forma elettronica. Le comunicazioni a HYBRID dovranno essere effettuate in forma scritta all'indirizzo ufficiale di HYBRID indicato nella Conferma d'ordine.

**Sopravvivenza di alcune disposizioni.** L'obbligo di pagare tutti i corrispettivi maturati, di rispettare i diritti di proprietà e i Diritti di proprietà intellettuale di ciascuna Parte, gli obblighi di indennizzo, le limitazioni di responsabilità e gli obblighi di riservatezza sopravvivranno alla risoluzione del Contratto da parte di una delle Parti per qualsiasi motivo.

**Titoli.** I titoli e le intestazioni delle varie sezioni e paragrafi del presente Contratto sono intesi esclusivamente per comodità di riferimento e non sono destinati a nessun altro scopo o a spiegare, modificare o attribuire un significato a una qualsiasi delle disposizioni del presente Contratto.

**FORNITURA DEL GOVERNO DEGLI STATI UNITI** Questo software è un programma commerciale sviluppato a spese private ed è soggetto alla seguente Legenda dei Diritti Limitati: "L'uso, la duplicazione o la divulgazione da parte del Governo degli Stati Uniti sono soggetti alle restrizioni previste da (i) FAR 52.227-14 Alt III, (ii) FAR 52.227-19; così come applicabili. L'uso da parte delle agenzie del Dipartimento della Difesa (DOD) è soggetto alla consueta licenza commerciale del Fornitore, contenuta nel contratto di licenza allegato, in conformità con DFAR 227.7202-1 (a). Ai fini del FAR, il Software è considerato "non pubblicato" e concesso in licenza con divieto di divulgazione, con i diritti riservati ai sensi delle leggi sul copyright degli Stati Uniti.